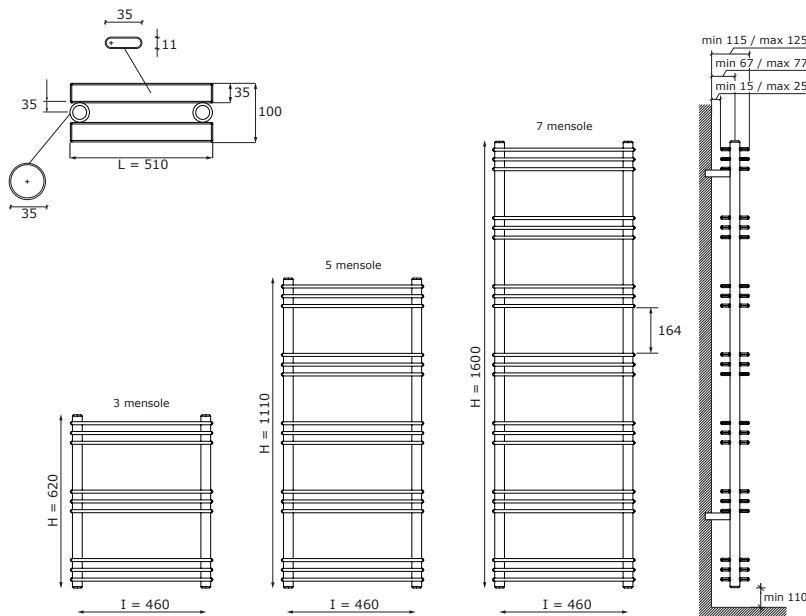


# SHELF 35



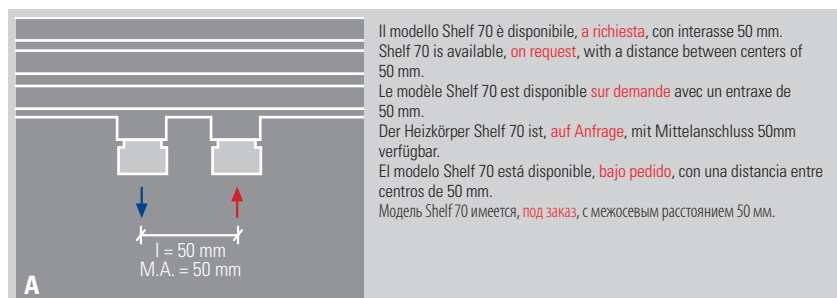
Interasse dal centro foro al muro  
min. 67 / max 77 mm.  
Distance between hole center and wall  
min. 67 / max 77 mm.  
Distance du centre du trou au mur  
min. 67 / max 77 mm.  
Abstand zwischen Lochmitte und Wand  
min. 67 / max 77 mm.  
Distancia entre el centro del agujero  
y el muro min. 67 / máx 77 mm.  
Расстояние между центром отверстия и стеной  
– не менее 67 мм и не более 77 мм.



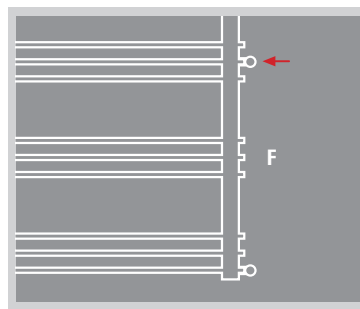
codice code code Artikel Nr. codigo код	altezza height hauteur Höhe altura высота	larghezza width largeur Breite ancho ширина	interasse distance between bars entraxe Achsabstand distancia entre centros междцентровое расстояние	Watt = Kcal/h ÷ 0,860 Kcal/h = Watt × 0,860		
				output - verniciato output - painted output - peint Output - lackiert output - pintado мощность - окрашенный	75/65-20 watt/kcal/h ♦ Δt50	55/45-20 watt/kcal/h ♦ Δt30
350651	620	510	460	318	174	145
351151	1110	510	460	530	290	240
351651	1600	510	460	745	407	339

♦ I watt hanno valori provvisori in attesa di certificazione Δt50.  
♦ The watt values are not definitive awaiting for Δt50 certification.  
♦ Le nombre de Watts est une valeur indiquée à titre provisoire dans l'attente de la certification Δt50.  
♦ Die Wattwerte sind noch provisorisch in Erwartung von Δt50 Zertifizierung.  
♦ Los Vattios tienen valores provisionales en espera de la certificación Δt50.  
♦ До получения сертификата Δt50 приводится предварительное значение мощности в ваттах.

I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfogo. Materiale: acciaio al carbonio. Pressione di collaudo: 5,2 bar Pressione di esercizio: 4 bar **La versione cromata NON è disponibile.**  
The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve. Material: carbon-steel. Testing pressure: 5,2 bar Working pressure: 4 bar **Chromed radiators NOT available.**  
Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression. Matière: Acier au charbon. Pression d'essai: 5,2 bars Pression d'exercice: 4 bars **La version chromée N'EST PAS disponible.**  
Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet. Stoff: Kohlenstoffstahl. Prüfungsdruck: 5,2 bar Betriebsdruck: 4 bar **Die verchromte Version ist NICHT verfügbar.**  
Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo. Material: Acero de carbono. Presión de ensayo: 5,2 bar Presión de trabajo: 4 bar **La versión cromada NO está disponible.**  
Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для закрепления на стене и выпускным клапаном. Материал – углеродистая сталь. Давление при испытании – 5,2 бар Рабочее давление – 4 бар **Хромированная версия в продаже ОТСУТСТВУЕТ.**

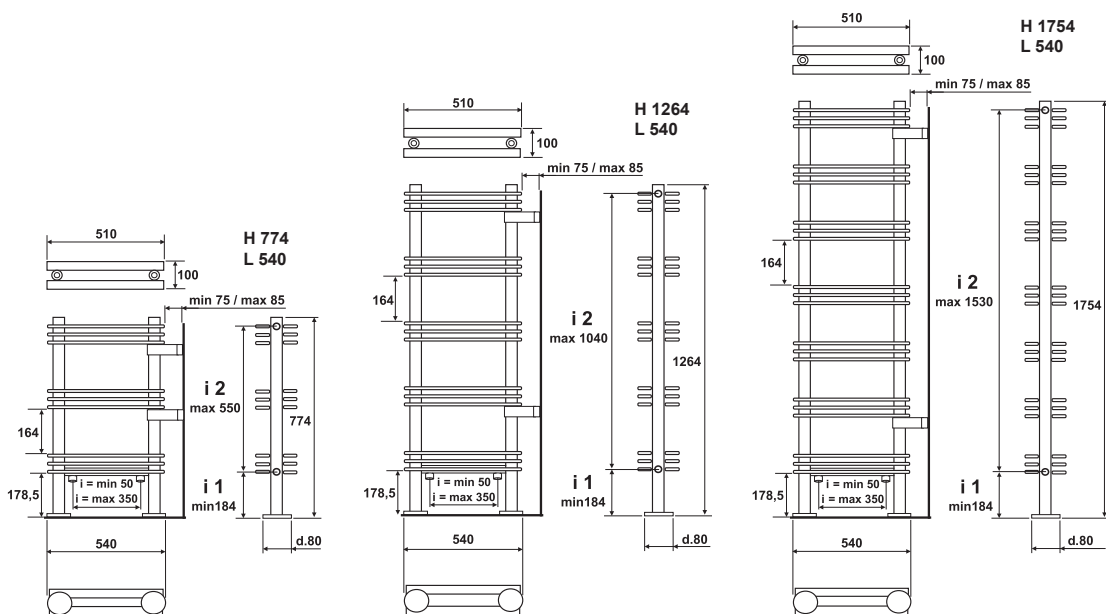


Il modello Shelf 70 è disponibile, a richiesta, con interasse 50 mm.  
Shelf 70 is available, on request, with a distance between centers of 50 mm.  
Le modèle Shelf 70 est disponible sur demande avec un entraxe de 50 mm.  
Der Heizkörper Shelf 70 ist, auf Anfrage, mit Mittelanschluss 50mm verfügbar.  
El modelo Shelf 70 está disponible, bajo pedido, con una distancia entre centros de 50 mm.  
Модель Shelf 70 имеется, под заказ, с межосевым расстоянием 50 мм.



Allacciamento laterale destro oppure sinistro a richiesta, ideale per sostituire un vecchio radiatore.  
Lateral connection on request, ideal when replacing an old radiator.  
Raccordement latéral sur demande, idéal pour remplacer un radiateur précédent.  
Seitlicher Anschluss auf Anfrage, ideal zum Austauschen eines alten Heizkörpers.  
Conexión lateral bajo pedido, ideal para reemplazar un radiador antiguo.  
Подключение боковое правое или левое под заказ, идеально для замены старого радиатора

# SHELF 35 BANDIERA



<p><b>I1</b> = interasse minimo di partenza (1° foro) <b>I2</b> = Interasse massimo fattibile <b>Consultare SEMPRE l'ufficio tecnico per la fattibilità +39 030 2530054</b></p>	<p><b>I1</b> = min. first possible distance between centers (first hole) <b>I2</b> = Max. possible distance between centers <b>Please always check the feasibility with the technical staff at +39 030 2530054</b></p>	<p><b>I1</b> = entraxe minimale de départ (premier trou) <b>I2</b> = entraxe maximale possible <b>Toujours consulter le bureau technique pour vérifier la faisabilité, tel. +39 030 2530054</b></p>	<p><b>I1</b> = Min. Achsabstand von unten (erster Anschluss) <b>I2</b> = Max. möglicher Achsabstand <b>Bitte immer die technische Abteilung nach Machbarkeit fragen, Tel. +39 030 2530054</b></p>	<p><b>I1</b> = minima distancia entre centros de debajo (primer agujero) <b>I2</b> = distancia entre centros máxima posible <b>Siempre consulte con el departamento técnico para verificar la viabilidad, tel. +39 030 2530054</b></p>	<p><b>I1</b> = минимальное изначальное межосевое расстояние (1-е отверстие) <b>I2</b> = минимальное возможное межосевое расстояние <b>Всегда обращаться в технический отдел для выяснения возможности исполнения +39 030 2530054</b></p>
---	--	---	---	--	--



L'installazione a bandiera prevede allaccio speciale, apposito kit di fissaggio a parete composto da una coppia di staffe laterali + una coppia di piedini da terra.  
Tale supplemento va aggiunto al prezzo del radiatore in versione idraulica.  
**La versione elettrica NON è disponibile nell'installazione a bandiera.**

The side-hung installation includes: the special connection, special wall fixing kit with a pair of side brackets + two legs is provided.  
The additional charge should be added to the price of the hydraulic version radiator.  
**The electric version is not available for side-hung installations.**

Pour l'installation avec fixation latérale, nous disposons de la connexion spéciale, d'un kit de fixation au mur spécial comprenant une paire des pattes latérales et une paire de pieds d'appui.  
Supplément à ajouter au prix du radiateur version hydraulique.  
**L'installation à fixation latérale n'est PAS prévue dans la version électrique.**

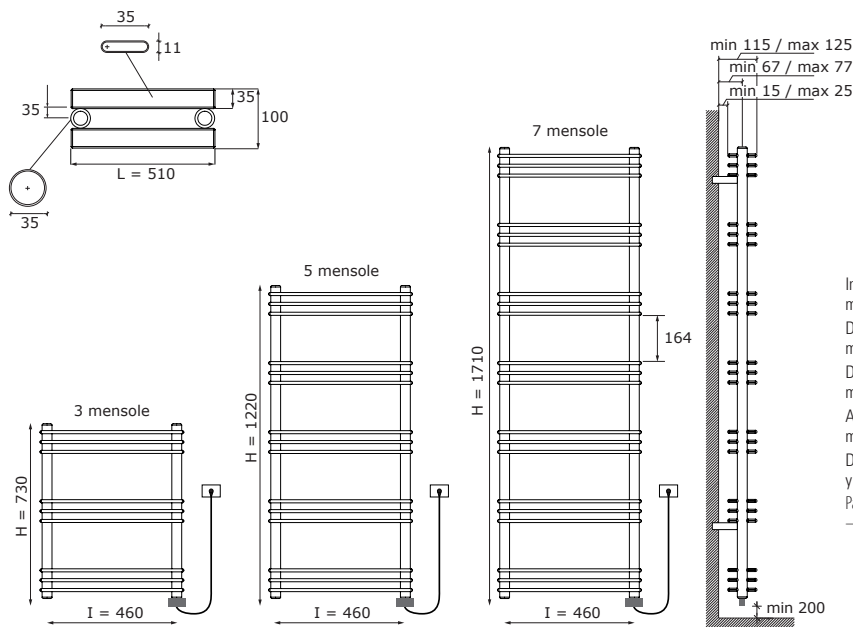
Die Montage als Raumteiler beinhaltet die seitlichen Anschlüsse, spezielle Wandbefestigungen und ein Paar Bodenfüße.  
Dieser Zusatz wird zum Preis des Heizkörpers in hydraulischer Version hinzugefügt.  
**Bei der elektrischen Version ist die Montage als Raumteiler NICHT möglich.**

La instalación con fijación lateral incluye la conexión especial, un kit específico de fijación a la pared compuesto por un par de estribos laterales y un par de pies de apoyo.  
Este suplemento se añade al precio de la versión hidráulica del radiador.  
**La versión eléctrica NO prevé la posibilidad de instalación con fijación lateral.**

Выступающая установка предусматривает специальное подключение, специальный настенный крепежный комплект, состоящий из пары боковых скоб + пара опорных ножек.  
Цена этих компонентов должна добавляться к цене гидравлического варианта радиатора.  
**Электрический вариант НЕ возможен для выступающей установки**

<b>ATTENZIONE:</b> ACCESSORI IN CORIAN DISPONIBILI SOLO PER SHELF 70.	<b>IMPORTANT:</b> ACCESSORIES IN CORIAN AVAILABLE ONLY FOR SHELF 70.	<b>ATTENTION!</b> ACCESSOIRES EN CORIAN DISPONIBLES SEULEMENT POUR SHELF 70.	<b>ACHTUNG:</b> ZUBEHÖRE IN CORIAN VERFÜGBAR NUR FÜR SHELF 70.	<b>¡CUIDADO!</b> ACCESORIOS CORIAN SÓLO POR SHELF 70.	<b>ВНИМАНИЕ!</b> АКСЕССУАРЫ КОРИАНА ДОСТУПНА ТОЛЬКО ДЛЯ SHELF 70.
--	---	---	---	--	--

# SHELF 35 ELEC



Interasse dal centro foro al muro  
min. 67 / max 77 mm.  
Distance between hole center and wall  
min. 67 / max 77 mm.  
Distance du centre du trou au mur  
min. 67 / max 77 mm.  
Abstand zwischen Lochmitte und Wand  
min. 67 / max 77 mm.  
Distancia entre el centro del agujero  
y el muro min. 67 / max 77 mm.  
Расстояние между центром отверстия и стеной  
— не менее 67 мм и не более 77 мм.



Resistenza solo a destra e inserita verticalmente nel radiatore.  
Electric element only on the right side and inserted vertically into the radiator.  
Resistance électrique seulement à droite et insérée verticalement dans le radiateur.  
Heizpatrone nur rechts und im Heizkörper vertikal eingesetzt.  
Resistencia sólo a la derecha y insertada verticalmente en el radiador.  
Электротен только справа и расположен вертикально в радиаторе.

## mod. A/S

Resistenza elettrica senza termostato ambiente + cavo di 1200 mm + spina Schuko.  
Heating element without room temperature thermostat + 1200 mm cable + Schuko connector.  
Resistance électrique sans thermostat d'ambiance + câble de 1200 mm + fiche Schuko.  
Heizstab ohne Thermostat + 1200 mm Kabel + Schukostecker.  
Resistencia eléctrica sin termostato + 1.200 mm cable + clavija Schuko.  
Электротен без термостата воздуха + кабель 1200 мм + вилка Schuko.

## mod. S1 Cl. 1

Resistenza elettrica con termostato ambiente analogico bianco e grigio satinato + cavo di 1200 mm + spina Schuko. Resistenza solo a destra nel collettore verticale.  
Heating element with analogic room temperature thermo white and satined grey + 1200 mm cable + Schuko connector. Electric element only on the right side into the vertical manifold.  
Résistance électrique avec thermostat d'ambiance analogique blanc et gris satiné + câble de 1200 mm + fiche Schuko. Resistance électrique seulement à droite dans le collecteur vertical.  
Heizstab mit analogem Raumtemperatur-Thermostat weiss oder grau satiniert + 1200 mm Kabel + Schukostecker. Heizpatrone nur rechts und im verticalen Kollektor.  
Resistencia con termostato por ambiente analogico blanco y gris satinado + 1.200 mm cable + clavija Schuko. Resistencia solo a la Derecha y insertada en el colector vertical  
Электротен с аналоговым термостатом воздуха белого и серого матового цвета + кабель 1200 мм + вилка Schuko. Электротен только справа в вертикальном коллекторе

## mod. S2 Cl. 2

**▲ Solo per il mercato francese e belga / ▲ Only for French and Belgian market / ▲ Pour le marché français et belge seulement / ▲ Nur für französischen und belgischen Markt / ▲ Sólo por mercado francés y belga / ▲ Только для рынка Франции и Бельгии**  
Resistenza elettrica con termostato ambiente analogico bianco e grigio satinato + cavo di 1200 mm. Resistenza solo a destra nel collettore verticale.  
Heating element with analogic room temperature thermo white and satined grey + 1200 mm cable. Electric element only on the right side into the vertical manifold.  
Résistance électrique avec thermostat d'ambiance analogique blanc et gris satiné + câble de 1200 mm. Resistance électrique seulement à droite dans le collecteur vertical.  
Heizstab mit analogem Raumtemperatur-Thermostat weiss oder grau satiniert + 1200 mm langem Kabel. Heizpatrone nur rechts und im verticalen Kollektor.  
Resistencia con termostato por ambiente analogico blanco y gris satinado + 1.200 mm cable. Resistencia solo a la Derecha y insertada en el colector vertical.  
Электротен с аналоговым термостатом воздуха белого и серого матового цвета + кабель 1200 мм. Электротен только справа в вертикальном коллекторе.



Shelf 35 è disponibile anche in **versione mista** (che prevede l'allacciamento all'impianto sia idraulico sia elettrico, in questo caso al prezzo del radiatore si deve aggiungere il costo della sola resistenza elettrica già compreso di raccordo T).

Shelf 35 is available also in **dual energy version** (connection to water heating system and electricity, in this case add to the cost of the radiator the price of the only electric element, which includes the T piece).

Shelf 35 est disponible aussi en **version mixte** (raccordement au circuit soit de chauffage soit électrique, dans ce cas il faudra ajouter au prix du radiateur le coût de la seule résistance électrique déjà inclus du raccord T).

Shelf 35 ist auch in **gemischter Ausführung** lieferbar (Preis des Heizkörpers + Heizstab, T-Anschluss unbegriffen).

Shelf 35 puede ser instalado también en **version mixta** (enlance a l'electricidad y a la calefacción, en este caso es necesario adicionar al precio del radiador el coste de la sola resistencia, el racor en T es incluso en el precio).

Modello Shelf 35 имеется также в **смешанном варианте** (где предусмотрено подключение как к гидравлической, так и к электрической сети, в этом случае, к цене радиатора следует добавить только стоимость электротена, в комплект которого уже входит тройное соединение).

NOVITÀ  
NEW  
NOUVEAUTÉ  
NEUHEIT  
NOVEDAD  
НОВИТКИ



H1 / H2

Resistenza elettrica con costo aggiuntivo del 3% potenza elettrica resistenza **MAX 1000watt**  
Electric resistance with additional cost 3% output for electrical version **MAX 1000watt**  
Resistance électrique avec coût supplémentaire 3% puissance en version électrique **MAX 1000watt**  
Heizstab mit Mehrpreis 3% Leistung der elektrischen Ausführung **MAX 1000watt**  
Resistencia eléctrica con costo adicional 3% output version eléctrica **MAX 1000watt**  
Электрическое сопротивление за дополнительную плату 3% мощность электрического варианта **MAX 1000watt**



codice code code Artikel Nr. codigo код	altezza height hauteur Höhe altura высота	larghezza width largeur Breite ancho ширина	output versione elettrica output for electrical version puissance en version électrique Output für elektrische Ausführung output versione agua elettrica выход электрического варианта
	<b>H</b> mm	<b>L</b> mm	Watt = Kcal/h ÷ 0,860 Kcal/h = Watt × 0,860
<b>SHELF 35 ELETTRICO . BIANCO RAL 9010 / WHITE RAL 9010 / BLANC RAL 9010 / WEISS RAL 9010 / BLANCO RAL 9010 / БЕЛЫЙ RAL 9010</b>			
350651E	730	510	400
351151E	1220	510	700
351651E	1710	510	1000
<b>SHELF 35 ELETTRICO . COLORI gruppo A / COLOURS group A / COULEURS groupe A / FARBEN Gruppe A / COLORES grupo A / ЦВЕТА группа A</b>			
350651CE	730	510	400
351151CE	1220	510	700
351651CE	1710	510	1000
<b>SHELF 35 ELETTRICO . COLORI gruppo B / COLOURS group B / COULEURS groupe B / FARBEN Gruppe B / COLORES grupo B / ЦВЕТА группа B</b>			
350651ME	730	510	400
351151ME	1220	510	700
351651ME	1710	510	1000
<b>SHELF 35 ELETTRICO . COLORI gruppo C / COLOURS group C / COULEURS groupe C / FARBEN Gruppe C / COLORES grupo C / ЦВЕТА группа C</b>			
350651SE	730	510	400
351151SE	1220	510	700
351651SE	1710	510	1000

❖ I watt hanno valori provvisori in attesa di certificazione Δt50.	❖ The watt values are not definitive awaiting for Δt50 certification.	❖ Le nombre de Watts est une valeur indiquée à titre provisoire dans l'attente de la certification Δt50.	❖ Die Wattwerte sind noch provisorisch in Erwartung von Δt50 Zertifizierung.	❖ Los Vattios tienen valores provisionales en espera de la certificación Δt50.	❖ До получения сертификата Δt50 приводится предварительное значение мощности в ваттах.
I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfogo. Materiale: acciaio al carbonio. Pressione di collaudo: 5,2 bar Pressione di esercizio: 4 bar <b>La versione cromata NON è disponibile.</b>	The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve. Material: carbon-steel. Testing pressure: 5,2 bar Working pressure: 4 bar <b>Chromed radiators NOT available.</b>	Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression. Matière: Acier au charbon. Pression d'essai: 5,2 bars Pression d'exercice: 4 bars <b>La version chromée N'EST PAS disponible.</b>	Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet. Stoff: Kohlenstoffstahl. Prüfungsdruck: 5,2 bar Betriebsdruck: 4 bar <b>Die verchromte Version ist NICHT verfügbar.</b>	Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo. Material: Acero de carbono. Presión de ensayo: 5,2 bar Presión de trabajo: 4 bar <b>La versión cromada NO está disponible.</b>	Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для крепления на стене и выпускным клапаном. Материал – углеродистая сталь. Давление при испытании – 5,2 бар Рабочее давление – 4 бар <b>Хромированная версия в продаже ОТСУТСТВУЕТ.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Incluso il termostato analogico di 110 mm</li> <li>❖ Included 110 mm high analogic room control</li> <li>❖ Inclus boîtier de régulation analogique de 110 mm</li> <li>❖ Inkl. Raumthermostat (110 mm)</li> <li>❖ Incluido termostato por ambiente analogico de 110 mm</li> <li>❖ Включая аналоговый термостат 110 мм</li> </ul>	Scatola termostato bianca di serie per radiatori bianchi. Scatola termostato cromata di serie per radiatori colorati e finiture inox. Standard white thermostat box for white radiators. Standard chromed thermostat box for coloured and stainless steel finishings radiators. Boîtier thermostat blanc de série pour radiateurs blancs. Boîtier thermostat chromée de série pour radiateurs colorés et finitions inox. Serienmäßig weißes Thermostatgehäuse für weiße Heizkörper. Serienmäßig verchromte Thermostatgehäuse für bunte Heizkörper und Edelstahlfinish. Caja de termostato blanca de serie para radiadores blancos. Caja de termostato cromado de serie para radiadores coloreados y acabados inox. Корпус термостата белый стандартный для белых радиаторов. Стандартный хромированный термостат для цветных радиаторов и радиаторов в отделке нержавеющей стали.				